

0,15; 0,20; 0,25; 0,30; in Grün

0,50; 0,40; 0,45 keine besondere Farbe

ACANO SUPRA FISHING LINE



Acano Supra



Acano Supra – die Hochleistungsangelschnur ist eine Weiterentwicklung der seit Jahren auf dem Markt bekannten Acano-Fishing Line.

Aus Caprolactam – über die Polymerisation zum Polyamid und nachfolgender Verstreckung – entsteht ein Monofil (Plastdraht) mit hervorragenden Eigenschaften, das in vielfältiger Form in der ganzen Welt auf allen Gebieten der Industrie und des täglichen Lebens angewandt wird.

Durch die besonderen Vorzüge – hohe Reißfestigkeit, geringes spezifisches Gewicht, Elastizität und geringe Wasseraufnahme, scheuer- und fäulnisfest sowie nicht verrottend – wurde dieses Material die ideale Angelschnur.

Schon kurz nach der Entdeckung des Polyamids 1939 im heutigen VEB Aceta in Berlin-Lichtenberg haben sich die Sportangler

für dieses neue Produkt interessiert. Die Chemiefaser-Industrie dankte dieser Aufmerksamkeit durch eine ständige Weiterentwicklung der Technologie und verbesserte im Laufe der Jahre wesentlich die bereits genannten Eigenschaften.

Deshalb können wir Ihnen heute mit Acano Supra eine Hochleistungsangelschnur in die Hand geben, die von erfahrenen Fachleuten nach einer im internationalen Maßstab hochentwickelten Technologie hergestellt wird.

Acano-Hochleistungsangelschnur ist ein DEDERON-Erzeugnis. Bei richtigem Knoten kommt die außerordentliche Reißfestigkeit der Acano-Supra-Hochleistungsangelschnur voll zur Wirkung.

Es hat sich bisher am besten der Clinchknoten bewährt (siehe Abbildung). Die Haltbarkeit der Schnur in Verbindung mit der richtigen Knotung ermöglicht dem Angelsport höhere Aussichten auf Erfolge.

MIT ACANO SUPRA GUT AUSGERÜSTET – GARANTIERT SICHEREN FANG

Acano Supra – this heavy-duty fishing line is a further development of the Acano Fishing Line known on the market for many years.

From caprolactam – via polymerisation to polyamide with subsequent drawing – a monofilament (plastic wire) with excellent properties is produced, which is applied in various types throughout the world in all fields of industry and everyday life. Owing to its outstanding features – high tensile strength, low specific gravity, elasticity, and low water absorption, resistance to abrasion and rotting – this material became the ideal material for fishing lines.

It was already shortly after the discovery of polyamide in 1939 in what is today the VEB Aceta in Berlin-Lichtenberg, when sport anglers had become interested in this novel product. This

EQUIPPED WITH ACANO SUPRA – YOU WILL MAKE A FINE CATCH

Acano Supra – ligne de pêche supérieure – est un modèle perfectionné et mis au point qui succède à la ligne de pêche Acano Fishing-line qui depuis bon nombre d'années jouit de tant de réputation sur le marché.

A partir de caprolactame – par polymérisation à polyamide et extrusion subséquente – il est produit un monofil (fil plastique) qui se distingue par des propriétés excellentes et qui, sous les formes les plus variées, est mis en jeu, dans le monde entier, dans tous les domaines de l'industrie et de la vie journalière.

Grâce aux avantages tous particuliers qu'il offre – haute résistance à la rupture, faible poids spécifique, élasticité et faible absorption d'eau, résistance au frottement et à la putréfaction, et incorruptibilité –, ce matériel fournit une ligne de pêche par excellence.

Déjà peu de temps après la découverte de la polyamide en 1939 dans l'usine à présent connue sous le nom de VEB Aceta à Berlin-Lichtenberg, les pêcheurs sportifs à la ligne se sont

intérêt was duly rewarded by the industry of synthetic fibres through continuous further development of production technology, whereby the already mentioned properties were substantially improved in the course of time.

It is for this reason that we can offer you today our Acano Supra – a heavy-duty fishing line produced by experienced experts according to a technology highly developed from an international point of view.

Acano heavy-duty fishing line is a product of DEDERON.

On proper knotting the extraordinary tensile strength of the Acano Supra heavy-duty fishing line becomes fully effective.

So far the clinch knot (see illustration) has given the best results. The strength of the line in combination with the proper knots gives the anglers a better prospect for their catch.

montrés vivement intéressés à ce nouveau produit. L'industrie chimique a répondu à cet intérêt en perfectionnant continuellement la technologie et dans le courant des années elle savait améliorer de plus en plus les propriétés que nous venons de citer.

C'est pourquoi nous sommes à même aujourd'hui de vous offrir, sous la marque d'Acano Supra, une ligne de pêche supérieure qui est fabriquée par des spécialistes expérimentés et qualifiés de conformité à une technologie très avancée et appréciée internationalement.

Acano – ligne de pêche supérieure – est un produit en Dédéron. Un nouage convenable met en relief la résistance extraordinaire à la rupture de l'Acano Supra, ligne de pêche supérieure. Le nœud serré ou «clinck» a donné les meilleurs résultats, jusqu'ici. La résistance mécanique de la ligne, en combinaison avec le bon nouage, offre à la pêche sportive les meilleures perspectives de bonnes réussites.

BIEN EQUIPÉ D'ACANO SUPRA – BONNE PÊCHE GARANTIE

Acano Supra, sedal superior, constituye una versión perfeccionada de la sedal Acano Fishing-Line que ya desde muchos años goza de grande reputación en el mercado.

A base de caprolactama — por polimerización en poliamida con extrusión subsiguiente — se produce un monohilo (hilo plástico) que se caracteriza por propiedades únicas sobresalientes y que se emplea en las formas más variadas en el mundo entero para los fines de todos los ramos de la industria y de la vida diaria.

Consiguiente a sus grandes ventajas muy particulares — alta resistencia a la ruptura, reducido peso específico, elasticidad y absorción casi nula de agua, resistencia al frotamiento y a la putrefacción, incorruptibilidad — este material es efectivamente el mejor para sedales verdaderamente ideales.

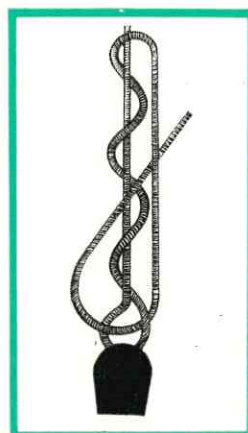
Ya poco tiempo después de descubierta la amida en 1939 en el actual VEB Aceta de Berlín-Lichtenberg, los pescadores deportivos se interesaron vivamente por tal nuevo producto. La

industria fabricadora de fibras químicas correspondía a tal vivo interés perfeccionando más y más la tecnología y mejorando, en el curso de los años de modo notable y sobresaliente las propiedades que más arriba ya hemos puesto de relieve.

Por tal motivo estamos hoy en condiciones de ofrecer, bajo forma de la Acano Supra, una sedal superior que es fabricada por especialistas experimentados y capacitados de conformidad a una tecnología que goza de reputación insuperada en el mundo entero.

La Acano Supra, sedal superior, es un producto de Dederón. Siempre que se apliquen los nudos correctos y convenientes, la extraordinaria resistencia a la ruptura de la sedal superior ACANO SUPRA se manifiesta de modo perfecto y persuasivo. Según se sabe por las experiencias parece convenir muy en especial el nudo apretado tipo "clinch" (véase la ilustración). La resistencia mecánica de la sedal, combinada con la aplicación de los nudos correctos y convenientes, permite a los pescadores deportivos conseguir mejores resultados.

CON ACANO SUPRA — MEJORES RESULTADOS AL PESCAR



Bruno Jach, Cottbus, Deutscher Meister im Friedfischangeln 1966. Bei den Deutschen Meisterschaften 1966 in Eggesin am 18. 9. 1966 war sein schwerster Fisch ein Blei von 1,5 kg (Foto), gefangen mit Acano Supra, Vorfach 0,15 mm.

Bruno Jach, Cottbus, German champion in angling of defensive fish, 1966.

At the German championships 1966, carried through at Eggesin on Sept. 18, 1966, the heaviest fish caught by him was a bream of 1.5 kg (photograph), fished with Acano Supra, leader 0.15 mm.

Bruno Jach, Cottbus, champion allemand en pêche de poissons défensifs, en 1966.

Au cours des Championnats Allemands 1966 à Eggesin, le 18-9-1966 son plus lourd poisson fut une brème de 1kg,5 (photo) pêchée avec Acano Supra, bas de ligne 0mm,15.

Bruno Jach, Cottbus, campeón alemán de pesca de peces defensivos en 1966.

Con motivo de los Campeonatos alemanes 1966 en Eggesin, el día 18 de Set. de 1966, el primer pez que pescó, era un brema de 1 kilo y medio de peso (foto); lo pescó con Acano Supra, cabo de sedal de 0.15 mm.



Acano Supra HOCHLEISTUNGSANGELSCHNUR MIT HOHER REISSFESTIGKEIT

INCREASED BREAKING STRENGTH ● ÉLEVÉES RÉISTANCES À LA RUPTURE ● ELEVADAS RESISTENCIAS A LA ROTURA

mm	0,15	0,20	0,25	0,30	0,35	0,40	0,45	0,50	0,55	0,60	0,65	0,70	0,75	0,80	0,90	1,0
kg	1,2	2,1	3,1	4,5	6,0	8,0	10,0	12,0	14,0	17,0	19,5	22,0	25,5	29,0	35,0	42,0
inch	0,06	0,08	0,10	0,12	0,14	0,16	0,18	0,20	0,22	0,24	0,26	0,28	0,30	0,31	0,35	0,42
lbs	2,6	4,6	6,8	9,9	13,2	17,6	22,0	26,4	30,8	37,4	42,9	48,4	56,1	63,8	77,0	92,4

UNSER LIEFERPROGRAMM:

Acano Supra
in Ringen von 100 m/yds,
transparent, 4 x 25 m/yds
abgebunden, in Cellophan

auf Plastik-Spulen
in 100m/yds-Längen,
transparent,
6 Spulen im Karton verpackt.
Neu!
Acano Supra fluoreszierend!

Auf Wunsch
Sonderanfertigung:
Spulen à 50 m/yds
6 Spulen zusammenhängend

Ringe à 50 m/yds
Ringe à 50 m/yds, 2 x 25 m/yds
abgebunden
Ringe à 200 m/yds,
5 x 40 m/yds, abgebunden

In nebenstehenden
Dimensionen und in jeder
gewünschten Farbe lieferbar:

OUR PRODUCTION SCHEME:

Acano Supra
in rings of 100 m/yds each,
transparent, 4 x 25 m/yds,
tied off in cellophane

on plastic spools in length
of 100/yds, transparent,
6 spools packed in carton
New!
Acano Supra fluorescent!

On request special execution:
Spools of 50 m/yds each
6 coherent spools

Rings of 50 m/yds each
Rings of 50 m/yds each,
2 x 25 m/yds tied off
Rings of 200 m/yds each,
5 x 40 m/yds tied off

Available in the following
dimensions and in any colour
desired:

NOTRE PROGRAMME DE LIVRAISON:

Acano Supra
en anneaux de 100 m/yards,
transparente, 4 x 25 m/yards
chaque anneau lié, dans un
sachet de cellophane

enroulée sur des bobines
de matière plastique,
100 m/yards de long,
transparente
6 bobines dans un carton
Nouveauté!
Acano Supra fluorescente!

Sur demande:
fabrication spéciale!
Bobines contenant 50 m/yards
chacune
6 bobines cohérentes

Anneaux de 50 m/yards
chacun
Anneaux de 50 m/yards
chacun, liés en 2 x 25 m/yards
Anneaux de 200 m/yards
chacun, liés en 5 x 40 m/yards

Acano Supra est disponible
en les dimensions suivantes et
en n'importe quelle teinte
voulue:

NUESTRO PROGRAMA DE ENTREGA:

Acano Supra
en anillos de 100 m/yards
c/u., transparente, liados por
4 x 25 m/yards, en celofano

sobre carretes de materia
plástica con 100 m/yards,
transparente,
6 carretes en un cartón
;Innovación!
Acano Supra fluorescente!

Sobre pedido:
fabricación especial:
Carretes con 50 m/yards c/u.
6 carretes juntados

Anillos de 50 m/yards c/u.
Anillos de 50 m/yards c/u.,
liados por 2 x 25 m/yards
Anillos de 200 m/yards c/u.,
liados por 5 x 40 m/yards

Disponible en las medidas
siguientes y en cualquier color
deseado:

Hersteller:
Manufacturers:
Fabricants:
Fabricantes:

VEB KUNSTSTOFFWERK ACETA

1134 Berlin Lichtenberg 4, Hauptstraße 9–13

Deutsche Demokratische Republik

Exportinformationen durch:
Export information through:
Prière de demander des informations d'exportation à
Sírvanse pedir informaciones de exportación a la



union

außenhandelsgesellschaft mbH
für metallwaren und sportartikel
DDR 108 Berlin
Markgrafenstraße 46

DEWAG WERBUNG HALLE - Neubert / Kasprzyk Ag 02-198-66 - IV-26-7

71324/21